Porównanie tłumaczeń Estery 5:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas Estera powiedziała: Jeśli król uzna to za dobre, to niech przyjdzie król dziś\* z Hamanem\*\* na ucztę, którą dla niego przygotowałam.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) dziś : brak w klkn Mss. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W pierwszych literach wyrażenia: to niech przyjdzie król dziś z Hamanem, הַּמֶלְֶך וְהָמָן הַּיֹום יָבֹוא , niektórzy dopatrują się imienia Boga – JHWH. [↑](#footnote-ref-3)